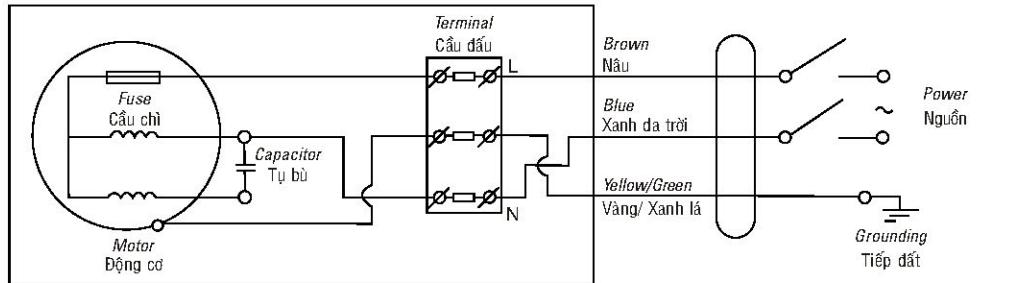


■ WIRING DIAGRAM

Sơ đồ đấu điện

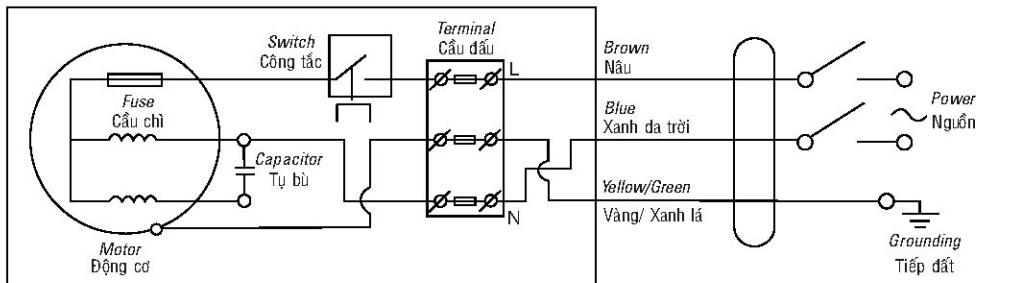
Wiring diagram for air-pressure type window blind ventilating fan.

Biểu đồ hệ thống điện của Quạt thông gió gắn tường một chiều - Lá gió tự mở - Loại có màn che



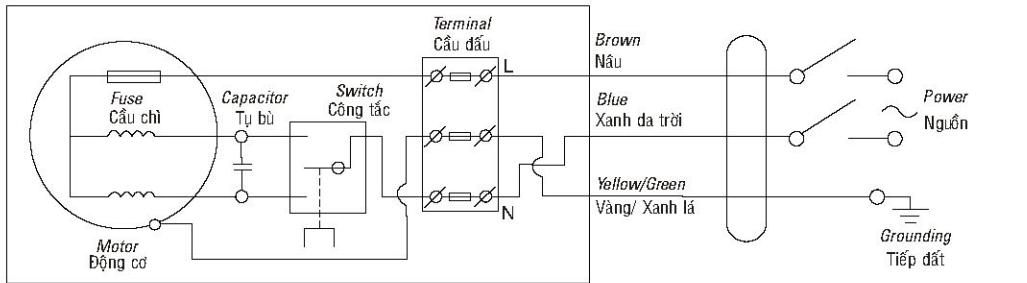
Wiring diagram for unidirectional linked type window blind ventilating fan.

Biểu đồ hệ thống điện của Quạt thông gió gắn tường một chiều - Lá gió mở bằng công tắc - Loại có màn che



Wiring diagram for bi-directional linked type window blind ventilating fan.

Biểu đồ hệ thống điện của Quạt thông gió gắn tường hai chiều - Lá gió mở bằng công tắc - Loại có màn che



Installation & Operating Instructions

Hướng dẫn lắp đặt và sử dụng quạt

Air-pressure blind ventilating fan

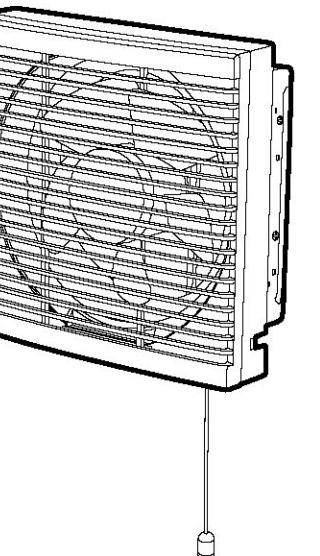
Quạt thông gió gắn tường một chiều
Lá gió tự mở - Loại có màn che

Unidirectional linked type blind ventilating fan

Quạt thông gió gắn tường một chiều
Lá gió mở bằng công tắc - Loại có màn che

Bidirectional linked type blind ventilating fan

Quạt thông gió gắn tường hai chiều
Lá gió mở bằng công tắc - Loại có màn che



Please read this instructions carefully as they give important safety instructions about the installation and maintenance.

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng như vậy chúng ta có thể lắp đặt và sử dụng một cách an toàn nhất để tránh gặp các sự cố.

Safety Instructions

Hướng dẫn an toàn

- The following explanations must always be observed in order to prevent harm to users or other people and prevent damage to property.

Phải tuân thủ các giải thích sau đây để tránh làm tổn thương cho người sử dụng hoặc người khác và tránh làm hư hỏng quạt.

- The following displays are classified and explained to what extent harm or damage occurs when the display details are ignored and the unit in question is wrongly used.

Các hình ảnh minh họa dưới đây đã được phân nhóm và giải thích mức độ tổn thương hoặc thiệt hại khi không làm theo hướng dẫn và sử dụng không đúng cách.



Warning - Cảnh báo

This indication means: Must be treated seriously that this may result in death or serious injury.
Đáy hiệu này có nghĩa là: Phải cẩn trọng vì nó có thể dẫn đến tử vong hoặc bị thương nặng.



This type of pictorial symbol indicates a "Prohibited" action that must be avoided.
Loại biểu tượng hình ảnh này cho biết hành động "Bị cấm" cần phải tránh.



This type of pictorial symbol indicates a "Compulsory" action that must be performed.
Loại biểu tượng hình ảnh này cho biết hành động "Bắt buộc" phải được thực hiện.

- The types of details to be observed are classified and explained in the following illustrated display.
Các cảnh báo đã được phân loại và giải thích trong các hình ảnh minh họa dưới đây.



Warning Cảnh báo



- The unit should be grounded
Quạt phải được nối đất



Earth
Nối đất

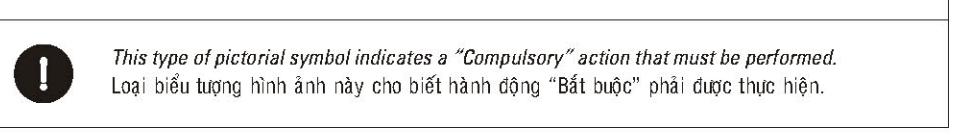
- Use this fan at the rated voltage and frequency indicated on the nameplate.
Sử dụng quạt với điện áp và tần số định mức ghi trên bảng tên.

Sử dụng quạt với điện áp và tần số định mức ghi trên bảng tên.

- Must not disassemble the unit for reconstruction.
Không được tháo rời máy để lắp ráp lại.

- It may cause fire or electric shock.
Nó có thể gây hỏa hoạn hoặc điện giật.

- Repairing should be serviced by authorized service centre.
Việc sửa chữa phải do trung tâm dịch vụ ủy quyền thực hiện.



Installation Cautions

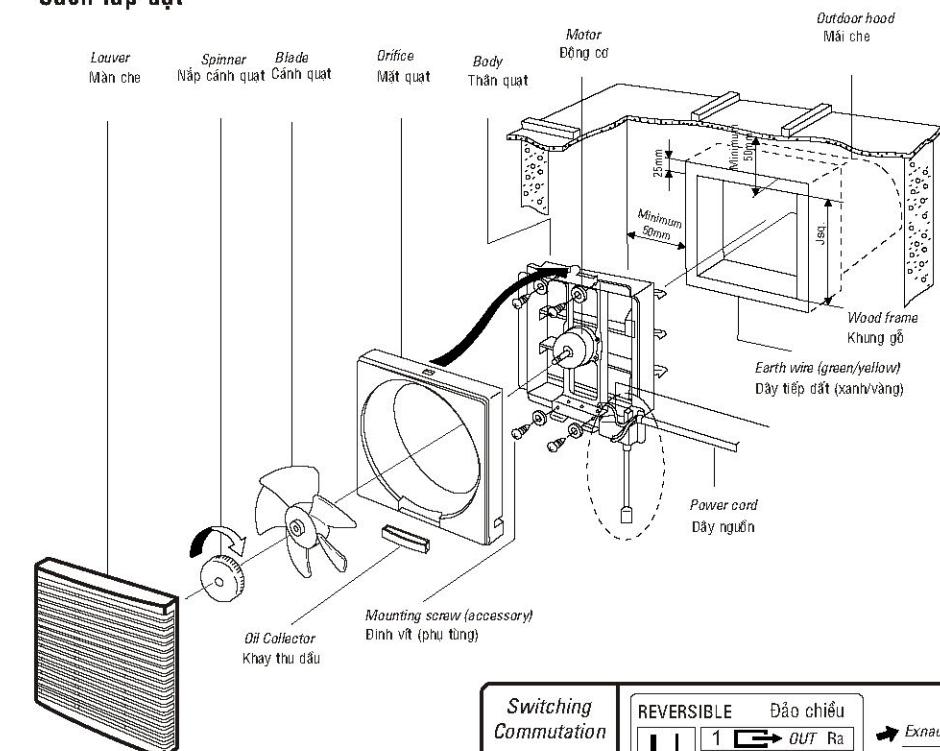
Lưu ý khi lắp đặt

- Do not install this fan in the ceiling. The distance between the fan and the ground should be more than 2.3m.
- Do not install this fan in places where temperature is over 60°C.
- When socket is used in power supply, the socket should meet the IEC335-1 standard; when power supply is from the direct charging, a polarity switch should be installed with contact gap not less than 3mm on the charging line

- Không lắp quạt trên trần nhà. Khoảng cách giữa quạt và mặt sàn nên lớn hơn 2.3m
- Không lắp đặt quạt ở những nơi có nhiệt độ trên 60°C.
- Nên dùng ổ cắm với tiêu chuẩn IEC335-1, sử dụng một thiết bị để ngắt kết nối nguồn, để một khoảng tiếp xúc rộng ít nhất 3mm trong tất cả các cột cục quy tắc đấu dây.

How to Install

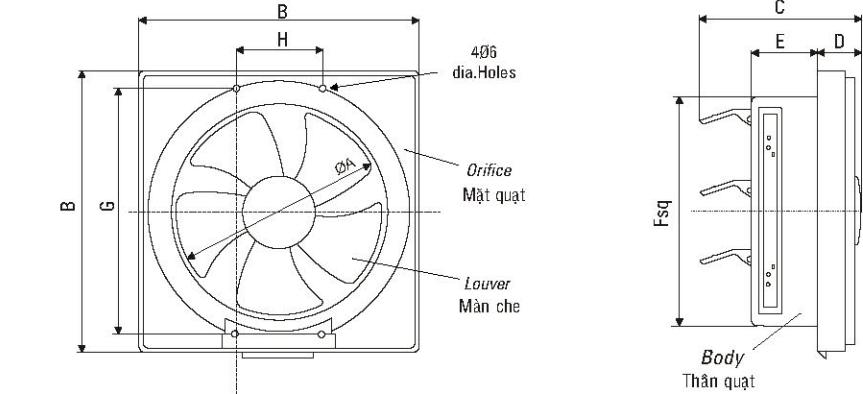
Cách lắp đặt



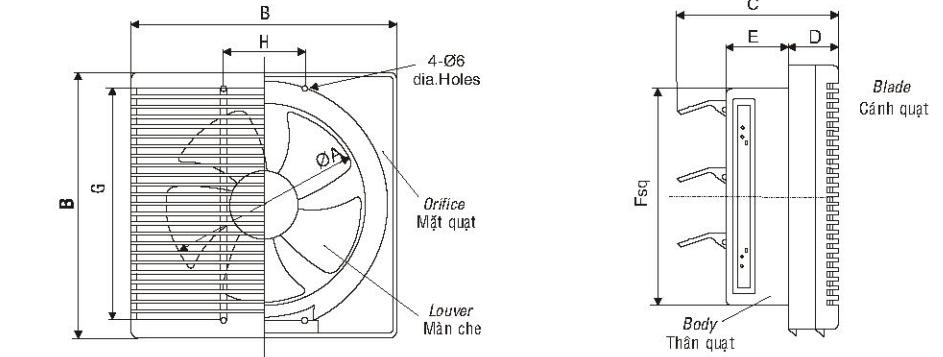
Identifications Measurements

Hình dáng, kích thước

SPB15AF	SPB20AF	SPB25AF	SPB30AF	SPB15AD	SPB20AD
SPB25AD	SPB30AD	SSB15AS	SSB20AS	SSB25AS	SSB30AS



SPB15BF	SPB20BF	SPB25BF	SPB30BF	SPB15BD	SPB20BD
SPB25BD	SPB30BD	SSB15BS	SSB20BS	SSB25BS	SSB30BS



Mode Loại	A	B	C	D	E	F	G	H	J
SPB15AF	150	244	185	50	75	174	210	100	185
SPB15AD	150	244	205	70	75	174	210	100	185
SSB15AS									
SPB15BF	150	244	205	70	75	174	210	100	185
SPB15BD	150	244	205	70	75	174	210	100	185
SSB15BS									
SPB20AF	200	306	196	51	70	240	270	60	250
SPB20AD	200	306	211	66	70	240	270	60	250
SSB20AS									
SPB20BF	200	306	211	66	70	240	270	60	250
SPB20BD	200	306	211	66	70	240	270	60	250
SSB20BS									
SPB25AF	250	350	194	50	77	290	312	110	300
SPB25AD	250	350	194	50	77	290	312	110	300
SSB25AS									
SPB25BF	250	350	214	70	77	290	312	110	300
SPB25BD	250	350	214	70	77	290	312	110	300
SSB25BS									
SPB30AF	300	405	215	53	80	340	370		350
SPB30AD	300	405	215	53	80	340	370		350
SSB30AS									
SPB30BF	300	405	232	70	80	340	370		350
SPB30BD	300	405	232	70	80	340	370		350
SSB30BS									